

Einteilung und Beschreibung neuer Leuchtmittel  
(IEC TR 60972:1989 + A1:1991)

**DIN**  
49972

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung des internationalen Technischen Berichts

**IEC TR 60972**

ICS 29.140.01

Classification and interpretation of new lighting products;  
(IEC TR 60972:1989 + A1:1991)

Classification et interprétation de nouveaux produits d'éclairage;  
(CEI TR 60972:1989 + A1:1991)

**Der internationale Technische Bericht IEC TR 60972:1989-01 „Classification and interpretation of new lighting products“, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A1:1991, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.**

### Nationales Vorwort

Die deutsche Übersetzung des internationalen Technischen Berichts hat das nationale Arbeitsgremium UK 521.1 „Elektrische Lampen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zur Veröffentlichung autorisiert.

Der Text der Änderung A1 ist am linken Seitenrand mit einer einfachen senkrechten Linie gekennzeichnet.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 34A(Sec)237:1986-01.

Fortsetzung Seite 2 bis 7

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE  
Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

**Tabelle NA.1**

| Europäische Norm  | Internationale Norm                         | Deutsche Norm        | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|---|---|----------------------|--|
| EN 60968:1990<br>+ A1:1993 + A2:1999                          | IEC 60968:1988, mod.<br>+ A1:1991 + A2:1999 | DIN EN 60968:2000-04 | –                                      |
| EN 60969:1993<br>+ A1:1993<br>+ Corrigendum 1993<br>+ A2:2000 | IEC 60969:1988<br>+ A1:1991 + A2:2000       | DIN EN 60969:2001-06 | –                                      |

## Nationaler Anhang NB (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN 60968, *Lampen mit eingebautem Vorschaltgerät für Allgemeinbeleuchtung – Sicherheitsanforderungen (IEC 60968:1988, modifiziert + A1:1991 + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60968:1990 + A1:1993 + A2:1999.*

DIN EN 60969, *Lampen mit eingebautem Vorschaltgerät für Allgemeinbeleuchtung – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60969:1988 + A1:1991 + A2:2000); Deutsche Fassung EN 60969:1993 + A1:1993 + Corrigendum 1993 + A2:2000.*

## Deutsche Übersetzung

### Einteilung und Beschreibung neuer Leuchtmittel

#### Inhalt

|   | Seite |
|---|-------|
| Vorwort . . . . .                                 | 3     |
| Einleitung . . . . .                              | 3     |
| 1 Einführung . . . . .                            | 4     |
| 2 Lampen mit eingebautem Vorschaltgerät . . . . . | 4     |
| 3 Lampen mit eingebautem Starter . . . . .        | 4     |
| 4 Semi-Leuchten . . . . .                         | 5     |
| 5 Herkömmliche Einheiten . . . . .                | 5     |
| Bilder . . . . .                                  | 6     |

#### Vorwort

- 1) Die offiziellen Beschlüsse oder Vereinbarungen der IEC über technische Fragen, die in Technischen Komitees von Vertretern aller an dem behandelten Thema besonders interessierten Nationalen Komitees erarbeitet werden, bringen das höchstmögliche Maß internationaler Übereinstimmung für das behandelte Sachgebiet zum Ausdruck.
- 2) Sie stellen Empfehlungen zur internationalen Anwendung dar, die als Normen, Fachberichte oder Leitlinien veröffentlicht werden und als solche von den Nationalen Komitees angenommen sind.
- 3) Um die internationale Vereinheitlichung zu fördern, verpflichten sich die Nationalen Komitees der IEC, Internationale Normen der IEC so durchschaubar wie möglich in ihren nationalen und regionalen Normen anzuwenden. Jede Abweichung zwischen der IEC-Norm und der entsprechenden nationalen oder regionalen Norm muss in dieser deutlich gekennzeichnet werden.

#### Einleitung

Dieser Bericht wurde vom Unterkomitee 34A „Lamps“ des Technischen Komitees 34 der IEC „Lamps and related equipment“ ausgearbeitet.

Er stellt die erste Ausgabe der IEC-Publikation 60972 dar.

Der Text dieses Berichts basiert auf folgenden Schriftstücken:

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Sechs-Monats-Regel | Abstimmungsbericht |
| 34A(CO)379         | 34A(CO)427         |

Weitere Informationen über die Abstimmung zur Annahme dieses Berichts kann dem in vorstehender Tabelle aufgeführten Abstimmungsbericht entnommen werden.

In diesem Bericht werden folgende Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift,
- Prüfungen: in Kursivschrift,
- Anmerkungen: in Kleinschrift.

Die folgenden IEC-Publikationen werden in diesem Bericht zitiert:

IEC 60968:1988, *Self-ballasted lamps for general lighting services – Safety requirements.*

IEC 60969:1989, *Self-ballasted lamps for general lighting services – Performance requirements.*